

66. 'House' o 'home' per dire 'casa'?

spiegazione e note: si usa **'home'** per dire **'casa'** solo nell'espressione **'a casa'**, ed esclusivamente quando quest'ultima **non è associata ad un termine di possesso**; in tutti gli altri casi si usa la parola **'house'**.

Per esempio:

- i) Pranziamo sempre **a casa** = We always have lunch **at home**;
- ii) Pranziamo sempre **a casa di mia nonna** = We always have lunch **at my grandmother's house**;
- iii) Tutte **le case** sono costruite usando materiali di alta qualità = All **the houses** are built using high-quality materials.

esempi (con traduzione):

- a) Vorrei invitarvi tutti a cena a casa mia.
 - b) Non so se tornare a casa domani sera o passare la notte a casa loro.
 - c) Siccome eravamo tutti stanchi, ognuno è andato a casa dopo il film.
 - d) Non mi sento molto bene – ti dispiacerebbe portarmi a casa?
 - e) Non possiamo andare direttamente a casa loro – io devo andare a casa prima a cambiarmi.
-
- a) I'd like to invite you all to my house.
 - b) I don't know whether to come home tomorrow evening or spend the night at their house.
 - c) Since we were all tired, everyone went home after the film.
 - d) I don't feel very well – would you mind taking me home?
 - e) We can't go straight to their house – I have to go home first to get changed.